

20/2005/EK KÖZÖS ÁLLÁSPONT

a Tanács által 2005. március 7-én elfogadva

a számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmazhatóságáról szóló, ...-i .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadása céljából

(2005/C 144 E/02)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A belső piac megvalósítása magában foglalja a szabad mozgás korlátainak és a versenyhelyzet torzulásainak kiküszöbölését, és egyidejűleg az innovációnak és a befektetésnek kedvező környezet kialakítását. Ebben az összefüggésben a találmányok szabadalommal történő védelme a belső piac sikerének lényegi eleme. Ezen a területen a számítógéppel megvalósított találmányok tagállamokszerte megvalósuló hatékony, átlátható és összehangolt védelme a befektetések fenntartásának és ösztönzésének alapvető feltétele.
- (2) A különböző tagállamok hatósági, illetve ítélkezési gyakorlatából adódóan a számítógéppel megvalósított találmányok védelme eltérő. Ezek az eltérések akadályozhatják a kereskedelmet, ezzel hátráltatva a belső piac megfelelő működését.
- (3) Ezek a különbségek egyre jelentősebbé válhatnak azáltal, hogy a tagállamok új és eltérő közigazgatási gyakorlatokat követnek, illetve azáltal, hogy a jelenlegi jogszabályokat értelmező ítélkezési gyakorlat eltérően alakul.
- (4) A számítógépi programoknak a technika minden területére kiterjedő egyre növekvő elterjedése és használata, valamint azok internet útján történő világméretű terjesztésének állandó növekedése a műszaki innováció kritikus

tényezője. Ezért szükséges biztosítani azt, hogy a Közösségben a számítógépi programok fejlesztői és felhasználói számára optimális környezet álljon rendelkezésre.

- (5) A számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmazhatóságával kapcsolatos jogszabályokat következetesen össze kell hangolni annak érdekében, hogy az ennek eredményeképpen megvalósuló jogbiztonság és a szabadalmazhatósághoz szükséges követelmények szintje az innovatív vállalkozások számára lehetővé tegyék, hogy feltalálói tevékenységük kapcsán a lehető legnagyobb előnyöket élvezhessék, és ösztönzően hassanak a befektetésekre, valamint az innovációra. A jogbiztonságot az is garantálja, hogy az ezen irányelv értelmezésével kapcsolatban felmerülő kétségek esetében a nemzeti bíróságoknak lehetőségük van, illetve a legmagasabb szintű nemzeti bíróságoknak kötelessége, a Bírósághoz fordulni.
- (6) A Közösséget és a tagállamokat köti az uruguayi forduló többoldalú tárgyalásai (1986–1994) során elért megállapodásoknak az Európai Közösség hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében az Európai Közösség nevében történő megkötéséről szóló, 1994. december 22-i 94/800/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ által jóváhagyott, a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (TRIPS). A TRIPS-megállapodás 27. cikkének (1) bekezdése kimondja, hogy a technika bármely területén létrehozott, akár termékre, akár eljárásra vonatkozó bármely találmány szabadalmazható, feltéve hogy új, feltalálói tevékenységen alapul, és iparilag alkalmazható. A TRIPS-megállapodás fenti cikke ezen túlmenően azt is kimondja, hogy a szabadalmi oltalom megszerzhetőségének és a szabadalmi jogok gyakorlásának a technika területeinek szempontjából megkülönböztetésmentesnek kell lennie. Ezeket az elveket tehát a számítógéppel megvalósított találmányokra is alkalmazni kell.
- (7) Az európai szabadalmak megadásáról szóló, 1973. október 5-én Münchenben aláírt egyezmény („Európai Szabadalmi Egyezmény”) és a tagállamok szabadalmi jogszabályai szerint a számítógépi programok, ugyanúgy, mint a felfedezések, a tudományos elméletek, a matematikai módszerek, az esztétikai alkotások, a szellemi tevékenységre, játékra, üzletvitelre vonatkozó tervek, szabályok vagy eljárások, valamint az információk megjelenítése kifejezetten nem minősülnek találmánynak, és ezért ezek nem szabadalmazhatók. Ez a kivétel azonban csak annyiban alkalmazandó és indokolt, amennyiben a szabadalmi bejelentés vagy a szabadalom reájuk vagy az ilyen tevékenységekre kizárólag e minőségükben vonatkozik, mivel a fentiek, illetve e tevékenységek e minőségükben nem tartoznak a technika területéhez.

⁽¹⁾ HL C 61., 2003.3.14., 154. o.⁽²⁾ Az Európai Parlament 2003. szeptember 24-i véleménye (HL C 77. E, 2004.3.26., 230. o.), a Tanács 2005. március 7-i közös álláspontra és az Európai Parlament ...-i álláspontra (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).⁽³⁾ HL L 336., 1994.12.23., 1. o.

- (8) Ezen irányelv célja az Európai Szabadalmi Egyezménynek a szabadalmazhatóság korlátaira vonatkozó rendelkezései különböző értelmezésének elkerülése. Az ebből eredő jogbiztonság a szoftverek területén jótékonyan hat a befektetést és az innovációt elősegítő környezet kialakulására.
- (9) A szabadalmi oltalom lehetővé teszi a feltalálók számára, hogy kreativitásuk előnyeit élvezzék. A szabadalmi jogok az innovációt a társadalom egésze érdekében védik, és azok nem gyakorolhatók versenyyellenes módon.
- (10) A számítógépi programok jogi védelméről szóló, 1991. május 14-i 91/250/EGK irányelvvel⁽¹⁾ összhangban az eredeti számítógépi programok bármely formában történő kifejezése irodalmi műként szerzői jogi védelemben részesül. Mindazonáltal, a számítógépi program bármely elemének alapjául szolgáló ötletek és elvek nem részesülnek szerzői jogi védelemben.
- (11) Ahhoz, hogy valamely találmány szabadalmazhatóan minősüljön, műszaki jellegűnek kell lennie, következésképpen a technika valamely területéhez kell tartoznia.
- (12) Általában véve ahhoz, hogy egy találmány feltalálói tevékenységen alapuljon, műszaki hozzájárulást kell tartalmaznia a technika állásához.
- (13) Következésképpen, ha egy számítógéppel megvalósított találmány a technika valamely területéhez tartozik is, de nem tartalmaz műszaki hozzájárulást a technika állásához – olyan esetben például, ha hozzájárulása a technika állásához nélkülözi a műszaki jelleget –, az nem alapul feltalálói tevékenységen, így nem szabadalmazható.
- (14) Egy egyébként nem szabadalmazható eljárásnak egy berendezésen – mint például számítógépen – történő pusztán megvalósítása önmagában nem elegendő annak igazolására, hogy fennáll a műszaki hozzájárulás. Következésképpen egy számítógéppel megvalósított üzleti módszer, adatfeldolgozási vagy más eljárás, amelyben a technika állásához való hozzájárulás nem műszaki jellegű, nem lehet szabadalmazható találmány.
- (15) Ha a technika állásához való hozzájárulás nem szabadalmazható tárgyú, a találmány nem szabadalmazható, függetlenül az igénypontok megfogalmazásának módjától. A technika állásához való műszaki hozzájárulás követelménye nem kerülhető meg például a műszaki eszközöknek a szabadalmi igénypontokban való pusztán szerepeltetésével.
- (16) Ezen túlmenően az algoritmus természeténél fogva nem műszaki jellegű, következésképpen nem minősülhet műszaki jellegű találmánynak. Mindazonáltal, egy algoritmus felhasználását tartalmazó eljárás szabadalmazható lehet, feltéve hogy az eljárás műszaki probléma megoldására szolgál. Egy ilyen eljárásra adott szabadalom azonban nem keletkeztet kizárólagos jogokat az algoritmuson és nem jogosít fel az algoritmus kizárólagos használatára olyan összefüggésben, amely a szabadalomból nem következik.
- (17) A szabadalmi oltalom terjedelmét a szabadalmi igénypontok határozzák meg, amelyeket a leírás és a rajzok alapján kell értelmezni. A számítógéppel megvalósított találmányok igénypontjait termékre – mint például egy programozott berendezésre – vagy az ilyen berendezésen végrehajtott eljárásra kell megfogalmazni. Következésképpen, ha a szoftver egyedi elemeit olyan módon használják, hogy nem valósul meg az igénypontokban érvényesen igényelt termék vagy eljárás, az ilyen használat nem minősül szabadalombitorlásnak.
- (18) A számítógéppel megvalósított találmányok jogi védelméhez nem szükséges a nemzeti szabadalmi jog helyébe lépő külön jogszabályokat létrehozni. A nemzeti szabadalmi jog továbbra is a számítógéppel megvalósított találmányok jogi védelmének elsődleges alapja marad. Ez az irányelv csupán egyértelművé teszi a jelenlegi jogi helyzetet a jogbiztonság, átláthatóság és a jogszabályok egyértelműségének biztosítása érdekében, valamint a szabadalmazásból kizárt eljárások – mint például a nyilvánvaló vagy a nem műszaki eljárások és az üzleti módszerek – szabadalmazhatósága felé való eltolódás megakadályozása érdekében.
- (19) Ennek az irányelvnek a célja a találmányok szabadalmazhatóságára alkalmazandó egyes elvek meghatározása, amelyek célja annak biztosítása, hogy az olyan találmányok, amelyek a technika egyik területéhez tartoznak, és műszaki hozzájárulást tartalmaznak, oltalomban részesülhessenek, viszont azok a találmányok, amelyek nem tartalmaznak műszaki hozzájárulást a technika állásához, ne részesülhessenek oltalomban.
- (20) A közösségi ipar versenyhelyezete főbb kereskedelmi partnereihez képest előnyösebben alakul akkor, ha a számítógéppel megvalósított találmányok jogi védelme terén a jelenlegi különbségek megszűnnek, és a jogi helyzet átláthatóvá válik. Figyelembe véve a hagyományos feldolgozóipar azon tendenciáját, amely működését jelenleg a Közösségen kívüli, alacsony költségű gazdaságokba helyezi át, a szellemi tulajdon-védelem és különösen a szabadalmi oltalom jelentősége nyilvánvaló.
- (21) Ennek az irányelvnek a rendelkezései nem érintik a Szerződés 81. és 82. cikkének alkalmazását, különösen abban az esetben nem, amikor egy erőfölényben lévő szolgáltató megtagadja egy olyan szabadalmazott technika használatát, amely pusztán ahhoz lenne szükséges, hogy két, különböző szabályok szerint működő számítógépes rendszer vagy hálózat között a konvertálást elvégezzék, és ezáltal lehetséges legyen közöttük a kommunikáció és az adatcsere.

⁽¹⁾ HL L 122., 1991.5.17., 42. o. A 93/98/EGK irányelvvel (HL L 290., 1993.11.24., 9. o.) módosított irányelv.

(22) Az ezen irányelv hatálya alá tartozó találmányokra megadott szabadalmak által biztosított jogok nem érinthetik a 91/250/EGK irányelv 5. és 6. cikke szerint megengedett – különösen a visszaféjtésre és az együttes működtetésre vonatkozó rendelkezésekben meghatározott – cselekményeket. Így különösen nem szükséges a jogosult engedélye a valamely számítógépi programból eredő vagy azzal kapcsolatban őt megillető szabadalmi jog tekintetében különösen azon cselekmények esetében, amelyekhez a 91/250/EGK irányelv 5. és 6. cikke értelmében nem szükséges a szerzői jog jogosultjának engedélye a számítógépi programból eredő vagy azzal kapcsolatban e jogosultat megillető szerzői jog tekintetében, illetve azon cselekmények esetében, amelyekhez az említett cikkek hiányában a jogosult engedélyére lenne szükség.

(23) Mivel ennek az irányelvnek a célját – nevezetesen a számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmazhatóságára vonatkozó nemzeti szabályok összehangolását – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubsidiaritás elvének megfelelően. Az ugyanezen cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem haladja meg az e célok eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Hatály

Ez az irányelv a számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmazhatóságára vonatkozó szabályokat állapítja meg.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

a) „számítógéppel megvalósított találmány”: minden olyan találmány, amelynek működéséhez számítógépet, számítógépes hálózatot vagy más programozható berendezést használnak, és amelynek egy vagy több olyan jellemzője van, amely részben vagy egészben számítógépi programmal vagy számítógépi programokkal valósul meg;

b) „műszaki hozzájárulás”: a technika állásához való hozzájárulás a technika egyik területén, ami új és a szakember számára nem nyilvánvaló. A műszaki hozzájárulást a technika állása és a teljes egészésként tekintett szabadalmi igénypont közötti különbség vizsgálata alapján kell megítélni, amely igénypontnak műszaki jellemzőt kell tartalmaznia, függetlenül attól, hogy ahhoz társulnak-e nem műszaki jellemzők is.

3. cikk

A szabadalmazhatóság feltételei

Ahhoz, hogy egy számítógéppel megvalósított találmány szabadalmazható legyen, iparilag alkalmazhatónak, újnak kell lennie, és feltalálói tevékenységen kell alapulnia. Ahhoz, hogy a számítógéppel megvalósított találmány feltalálói tevékenységen alapuljon, az ilyen találmánynak műszaki hozzájárulást kell tartalmaznia.

4. cikk

A szabadalmi oltalomból kizárt találmányok

(1) A számítógépi program kizárólag e minőségében nem lehet szabadalmazható találmány.

(2) Egy számítógéppel megvalósított találmány nem tekinthető műszaki hozzájárulást tartalmazónak pusztán azon az alapon, hogy számítógép, számítógépes hálózat vagy más programozható berendezés használatával jár. Következésképpen nem részesülhetnek szabadalmi oltalomban az akár forráskódban, akár tárgykódban, akár más formában kifejezett számítógépi programokkal kapcsolatos olyan találmányok, amelyek üzleti módszereket, matematikai vagy egyéb eljárásokat valósítanak meg, és nem eredményeznek műszaki hatást azon a szokásos fizikai kölcsönhatáson kívül, amely a program és az olyan számítógép, számítógépes hálózat vagy egyéb programozható berendezés között hat, amelyen a program fut.

5. cikk

Az igénypontok szerkesztése

(1) A tagállamok biztosítják, hogy egy számítógéppel megvalósított találmány szabadalmát az igénypontban terméként – azaz programozott számítógépként, programozott számítógépes hálózatként vagy más egyéb programozott berendezésként –, vagy olyan eljárásként megfogalmazva lehessen igényelni, amelyet az ilyen számítógép, számítógépes hálózat vagy berendezés valósít meg egy program végrehajtásával.

(2) Nem engedélyezhető az akár önmagában álló, akár hordozón lévő számítógépi programra vonatkozó igénypont, kivéve ha a program annak programozott számítógépre, programozott számítógépes hálózatra vagy más egyéb programozott berendezésre történő feltöltése és végrehajtása esetén ugyanazon szabadalmi bejelentésben az (1) bekezdéssel összhangban igényelt terméket vagy eljárást valósít meg.

6. cikk

Kapcsolat a 91/250/EGK irányelvvel

Az ennek az irányelvnek a hatálya alá tartozó találmányokra megadott szabadalmak által biztosított jogok nem érintik a 91/250/EGK irányelv 5. és 6. cikke szerint megengedett – különösen a visszaféjtésre és az együttes működtetésre vonatkozó rendelkezésekben meghatározott – cselekményeket.

7. cikk

Figyelemmel kísérés

A Bizottság figyelemmel kíséri a számítógéppel megvalósított találmányoknak az innovációra és a versenyre gyakorolt hatását mind európai, mind pedig nemzetközi szinten; figyelemmel kíséri továbbá a számítógéppel megvalósított találmányoknak a közösségi üzleti vállalkozásokra, különösen a kis- és középvállalkozásokra, a nyílt forrású szoftvert támogatók közösségére és az elektronikus kereskedelemre gyakorolt hatását.

8. cikk

Jelentés az irányelv hatásairól

A Bizottság legkésőbb ... (*) a következőkre vonatkozó jelentést nyújt be az Európai Parlament és a Tanács részére:

- a) a számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmi oltalmának a 7. cikkben említett tényezőkre gyakorolt hatása;
- b) megfelelők-e a szabadalmi oltalom időtartamára és a szabadalmazhatóság követelményeinek – közelebbről az újdonságnak, a feltalálói tevékenységnek és az igénypontok által meghatározott oltalom megfelelő terjedelmének – megítélésére vonatkozó szabályok, és kívánatos, illetőleg a Közösség nemzetközi kötelezettségeire tekintettel jogilag lehetséges-e ezen szabályok módosítása;
- c) felmerültek-e nehézségek az olyan tagállamokat illetően, amelyek esetében az újdonságra, illetve a feltalálói tevékenységre vonatkozó követelmények a szabadalom megadását megelőzően nem képezik vizsgálat tárgyát, és ha igen, úgy léteznek-e kívánatos intézkedések az ilyen nehézségek leküzdésére;
- d) felmerültek-e nehézségek a számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmi oltalma és a számítógépi programoknak a 91/250/EGK irányelv által biztosított szerzői jogi védelme közötti kapcsolat tekintetében, és a számítógéppel megvalósított találmányokkal kapcsolatban sor került-e a szabadalmi rendszerrel kapcsolatos visszaélésekre;
- e) az Európai Szabadalmi Hivatal gyakorlatában és vizsgálati módszertani útmutatójában miként vette figyelembe ezen irányelv követelményeit;
- f) azon vonatkozások, amelyek tekintetében szükségnek mutatkozhat az Európai Szabadalmi Egyezmény felülvizsgálatát célzó diplomáciai értekezlet előkészítése;
- g) a számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmi oltalmának az interoperábilis számítógépi programok és rendszerek fejlesztésére és forgalmazására gyakorolt hatása.

9. cikk

Hatásvizsgálat

A 7. cikknek megfelelően végzett figyelemmel kísérés és a 8. cikknek megfelelően elkészítendő jelentés fényében a Bizottság felülvizsgálja ezen irányelv hatását, és szükség esetén módosító javaslatot terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé.

10. cikk

Végrehajtás

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek ...-ig (**) megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

11. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

12. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, ...

az Európai Parlament részéről

az elnök

...

a Tanács részéről

az elnök

...

(*) Ennek az irányelvnek a hatálybalépését követő 5 évvel.

(**) Ennek az irányelvnek a hatálybalépését követő 2 év elteltével.

A TANÁCS INDOKOLÁSA

I. BEVEZETÉS

1. 2002. február 20-án a Bizottság az EK-Szerződés 95. cikke alapján a számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmazhatóságáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó javaslatot nyújtott be ⁽¹⁾.
2. A Gazdasági és Szociális Bizottság 2002. szeptember 19-én közölte véleményét ⁽²⁾.
3. Az Európai Parlament az első olvasat során, 2003. szeptember 24-én közölte véleményét ⁽³⁾.
4. A Bizottság nem nyújtott be módosított javaslatot.
5. A Tanács 2005. március 7-én az EK-Szerződés 251. cikkének megfelelően közös álláspontra fogadott el.

II. CÉL

6. A javasolt irányelv célja a számítógéppel megvalósított találmányok szabadalmazhatóságára vonatkozó nemzeti szabadalmi jogszabályok összehangolása, valamint a szabadalmazhatóság feltételeinek átláthatóbbá tétele.

III. KÖZÖS ÁLLÁSPONT

Preambulumbekezdések

7. A Tanács a Bizottság javaslatában foglalt több preambulumbekendést módosított vagy összevont és további preambulumbekendéseket fogadott el. Ennek során a Tanács részben vagy egészben, illetve újrászövegezést követően átemelte az Európai Parlament 1., 2., 88., 3., 34., 115., 85., 7., 8., 9., 86., 11., 12. és 13. módosítását. A preambulumbekendésekben történt főbb változtatásokra vonatkozó hivatkozások a cikkek megjelölésével az alábbiakban találhatóak.

Cikkek

1. cikk (Hatály)

8. Az 1. cikket a Bizottság javaslata szerint elfogadták. E cikk módosítására az Európai Parlament sem tett javaslatot.

2. cikk (Fogalom meghatározások)

9. Az a) pontra vonatkozóan az „egy vagy több, első látásra újnak elfogadható” szavaknak a „számítógéppel megvalósított találmány” fogalom meghatározásából való törlésével – azzal az indoklással, hogy e kifejezés szükségtelen és félreértést okozhat a találmányok szabadalmazhatósági vizsgálata során az újdonság megállapítására alkalmazott vizsgálat vonatkozásában – a Tanács részben követte az Európai Parlament 36., 42. és 117. módosítását.

10. A b) pontra vonatkozóan a Tanács:

- a „technical field” kifejezést a „field of technology” kifejezésre változtatta (a magyar változat „technológia egyik területén” kifejezését a változtatás nem érinti), amely a szabadalmi jogra vonatkozó nemzetközi megállapodásokban – mint például a TRIPS-megállapodásban – általánosan alkalmazott;
- a „műszaki hozzájárulás” feltételeinek pontosítása céljából az „új és” szavakat illesztette be;
- egy második mondatot illesztett be, amely lényegében átemeli a Bizottság javaslata 4. cikkének (3) bekezdése rendelkezéseit, amelyeket némileg módosított annak pontosítása érdekében, hogy annak ellenére, hogy egy adott számítógépi találmány műszaki hozzájárulásának megállapításakor a nem műszaki ismérvek is figyelembe vehetők, elengedhetetlen, hogy valamennyi szabadalmi igény a műszaki ismérveket is tartalmazza. Ez az elképzelés részben megfelel az Európai Parlament 16., 100., 57., 99., 110. és 70. módosításának.

⁽¹⁾ HL C 151. E, 2002.6.25., 129. o.

⁽²⁾ HL C 61., 2002.3.14., 154. o.

⁽³⁾ HL C 77. E, 2004.3.26., 230. o.

A bizottsági javaslat 3. cikke (A számítógéppel megvalósított találmányok, mint technológiai terület)

11. E cikk annak biztosítására kötelezi a tagállamokat, hogy nemzeti jogszabályaik a számítógéppel megvalósított találmányokat a technológia területéhez tartozónak tekintsék. Az Európai Parlament 15. módosításának megfelelően a Tanács a 3. cikk elhagyásáról határozott, figyelembe véve, hogy az ilyen jellegű általános kötelezettség nemzeti jogba való átültetése nehézséget okozhat. Ugyanakkor a Tanács a Bizottság javaslatának (11) preambulumbekkezdésében foglalt vonatkozó nyilatkozat (13) preambulumbekkezdésben való megerősítéséről határozott.

3. cikk (a bizottsági javaslat 4. cikke) (A szabadalmazhatóság feltételei)

12. A Tanács a bizottsági javaslat 4. cikkének első két bekezdését – a szöveg érthetősége érdekében kisebb szövegezési módosítások hozzáadásával – egyetlen bekezdéssé vonta össze. Az új szöveg így szóról szóra megfelel a 4. cikk (1) bekezdésének, ahogyan azt az Európai Parlament 16. módosítása ajánlotta.
13. Amint az már említést nyert, a bizottsági javaslat 4. cikkének (3) bekezdése a 2. cikk b) pontjában található „műszaki hozzájárulás” fogalom meghatározásába került beillesztésre, mivel a Tanács úgy vélte, hogy ez a bekezdés „A szabadalmazhatóság feltételei” című cikk helyett inkább a fogalom meghatározások alá tartozik.

4. cikk (A szabadalmi oltalomból kizárt találmányok)

14. A félreértések elkerülése végett a Tanács e cikk (1) bekezdésébe egy egyértelmű nyilatkozatot illesztett be arra vonatkozóan, hogy a számítógépi program e minőségében nem minősülhet szabadalmazható találmánynak.
15. Az Európai Parlament 17. módosításának megfelelő (2) bekezdés a szabadalmazhatóság ezen irányelv szerinti határainak pontosítására törekszik, és a (14), illetve a (16) preambulumbekkezdés összefüggésében olvasandó, amelyek megfelelnek az Európai Parlament 85., 7. és 8. módosításának. A Tanács azonban a „számítógépi programokkal kapcsolatos találmány” jelentésének pontosítása érdekében a szöveget az „akár forráskódban, akár tárgykódban, akár más formában kifejezett” mondatrészrel egészítette ki.

5. cikk (Az igénypontok szerkesztése)

16. Az (1) bekezdést a Bizottság javaslata szerint elfogadták.
17. A (2) bekezdés annak tisztázására került beiktatásra, hogy bizonyos körülmények között és szigorú feltételek alapján akár önmagában álló, akár hordozón lévő számítógépi programra igényelhető szabadalom. A Tanács úgy ítéli meg, hogy az irányelvet ezzel összehangolhatja mind az Európai Szabadalmi Hivatal, mind a tagállamok jelenlegi, általános gyakorlatával.

6. cikk (Kapcsolat a 91/250/EGK irányelvvel)

18. A Tanács az Európai Parlament 19. módosítását áttemelte, mivel azt a bizottsági javaslat szövegénél pontosabbnak ítélte. A félvezetők topográfiájáról, illetve a védjegyekről szóló rendelkezésekre vonatkozó hivatkozásokat törölte, mivel azokat ebben az összefüggésben szükségtelennek ítélte.
19. A Tanács az Európai Parlament 76. módosítását nem emelte át, mivel azt túlságosan nyíltvégűnek és a TRIPS-megállapodással ellentétesnek ítélte. A Tanács továbbá úgy vélte, hogy az együttes működés kérdését a 6. cikk, valamint az általános versenyszabályok alkalmazása már kellően érintette. Ezt a Tanács közös álláspontjának (21) és (22) preambulumbekkezdése pontosan ismerteti.

7. cikk (Figyelemmel kísérés)

20. A Tanács az Európai Parlament 71. módosítását áttemelte.

8. cikk (Jelentés az irányelv hatásairól)

21. A Tanács megtartotta a bizottsági javaslat szövegét, és azt a következő elemekkel egészítette ki:
- pont: az Európai Parlament 92. módosításában javasolt „a szabadalmi oltalom időtartamára és” szavakat beillesztette; továbbá, az Európai Parlament 25. módosítását szem előtt tartva a Közösség nemzetközi kötelezettségeire utaló formulával egészítette ki;
 - pont: a Tanács az Európai Parlament 23. módosítását átemelte;
 - pont: a Tanács az Európai Parlament 26. módosítását átemelte;
 - pont: a Tanács az Európai Parlament 25. módosítását átemelte, a közösségi szabadalomra való utalást azonban azzal az indokkal törölte, hogy ebben az összefüggésben a hivatkozás szüregszerűtlen;
 - pont: a Tanács az Európai Parlament 89. módosításának lényegét átemelte, mindazonáltal annak pontosabb megfogalmazása mellett foglalt állást.

A Tanács közös álláspontjának 9. cikke (Hatásvizsgálat)

22. A Tanács az Európai Parlament 27. módosítását átemelte.

10. cikk (A bizottsági javaslat 9. cikke) (Végrehajtás)

23. Az Európai Parlament tizennyolc hónapos végrehajtási időszak melletti állásfoglalásával (28. módosítás) ellentétben, a Tanács huszonnégy hónapos végrehajtási időszakhoz ragaszkodott.

11. cikk (Hatálybalépés) és 12. cikk (Címzettek) (A bizottsági javaslat 10. és 11. cikke)

24. A Tanács a Bizottság javaslatának szövegét átemelte.

IV. AZ EURÓPAI PARLAMENT NEM ÁTEMELT MÓDOSÍTÁSAI

25. A módosítások rendkívül alapos vizsgálatát követően a Tanácsnak nem állt módjában átemelni az Európai Parlament 88. (első mondat), 31., 32., 112., 95., 84., 114., 125., 75., 36., 42., 117., 107., 69., 55/rev., 97., 108., 38., 44., 118., 45., 16., 100., 57., 99., 110., 70. (részben), 60., 102., 111., 72., 103., 119., 104., 120., 76., 24., 81., 93., 94. és 28. módosítását.
26. A Tanács úgy vélte, hogy néhány módosítás felesleges (a 88. [első mondata], 31., 75., 94. módosítás), pontatlan, illetve esetlegesen félreérthető (a 36., 42., 117., 72., 104., 120. módosítás), a szóban forgó kérdésekhez nem kapcsolódik szorosan (a 95., 24., 81. módosítás), nem tükrözi a kialakult gyakorlatot (a 32., 112., 16., 100., 57., 99., 110., 70., 102., 111. módosítás), vagy ellentétben állhat az Európai Közösségnek és tagállamainak a TRIPS-megállapodás szerinti nemzetközi kötelezettségeivel, illetve a szabadalmi jog általános elveivel (84., 114., 125., 107., 69., 55/rev., 97., 108., 38., 44., 118., 45., 60., 103., 119., 76., 93.).

V. KÖVETKEZTETÉSEK

27. A Tanács közös álláspontjába jelentős számú, az Európai Parlament által javasolt módosítást átemelt. Közös álláspontjával a Tanács a jogosultak és az érintett felek érdekei közötti ésszerű és működőképes egyensúly megteremtésére törekedett. A Bizottság elismerte a Tanács közös álláspontjának teljes egyensúlyát, és kielégítő kompromisszumos csomagként elfogadta azt.
-